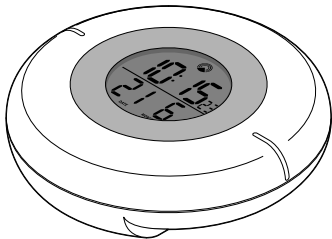




Budík riadený rádiovým signálom s vibračným alarmom



sk **Návod na použitie**

Vážení zákazníci!

S vaším novým budíkom riadeným rádiovým signálom sa môžete nechať jemne zobudiť bez toho, aby sa súčasne prebudil/prebudila aj váš partner/vaša partnerka: Budík v ultraplochom dizajne jednoducho vložte pod vankúš alebo vedľa neho a nechajte sa zobudiť vibračným alarmom.

Samozrejme môžete sa nechať budiť aj bežným spôsobom zvonením.

Budík je mimoriadne presný, pretože si denne nanovo nastavuje čas prostredníctvom rádiového signálu najpresnejšieho vysielča na svete.

Prechod medzi letným a zimným časom sa vykonáva automaticky.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Obsah

- 5 Bezpečnostné upozornenia**
 - 7 Princíp fungovania budíka riadeného rádiovým signálom**
 - 8 Prehľad (obsah balenia)**
 - 10 Uvedenie do prevádzky**
 - 10 Vloženie batérií
 - 11 Príjem rádiového signálu
 - 12 Manuálne aktivovanie príjmu rádiového signálu
 - 13 Pokyny na umiestnenie a možné zdroje rušenia**
 - 14 Všeobecné funkcie**
 - 14 Zapnutie podsvietenie displeja
 - 14 Spodné polovice displeja sa prepínajú medzi časom budenia a dátumom
 - 15 Zobrazenie letného a zimného času
 - 15 Prepínanie zobrazenia času / dátumu medzi miestnym časom a časom iného časového pásma, ako aj medzi zobrazením dňa v týždni a sekúnd
 - 16 Obnovenie všetkých nastavení
-

- 17 Nastavenie času budenia
a aktivovanie funkcie alarmu**
- 19 Prerušenie / vypnutie alarmu**
- 20 Manuálne nastavenia**
- 24 Prehľad svetových časov**
- 25 Výmena batérií**
- 26 Vyhlásenie o zhode**
- 26 Likvidácia**
- 28 Technické údaje**

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajú mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, ihneď vyhládajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

VAROVANIE pred poranením

- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Pozor! Pri použití nesprávneho typu batérií môžu batérie vybuchnúť (pozri kapitolu „Technické údaje“). Vybité batérie zlikvidujte podľa popisu v tomto návode (pozri kapitolu „Likvidácia“).

POZOR – Vecné škody

- Budík nevystavujte silným teplotným výkyvom, vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, prachu alebo nárazom.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte vybité batérie z budíka. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).

- Nepoužívajte nabíjateľné batérie (akumulátory), pretože neposkytujú potrebné napätie.
- Na čistenie budíka nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani prostriedky s obsahom rozpúšťadiel.

Princíp fungovania budíka riadeného rádiovým signálom

Presný čas je vysielaný úradným nemeckým rádiovým vysielateľom DCF77. Vysielač sa nachádza v Mainflingene, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Vysiela v pásme dlhých vln 77,5 kHz v okruhu približne 1500 km.

Budík riadený rádiovým signálom prijíma časový signál prostredníctvom svojej integrovanej antény a nastavuje sa automaticky. Po nastavení beží mechanizmus ďalej riadený kryštálom. Systém príjmu signálu budíka sa zapína denne a porovnáva prijímaný čas so zobrazovaným časom.

Ak budík niekedy nedokáže prijímať vysielané signály, nie je to problém, pretože doska plošných spojov zabudovaná v zariadení sa stará o správne zobrazovanie času.

Prehľad (obsah balenia)

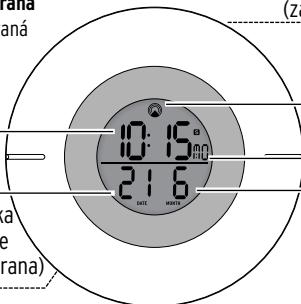
predná strana

(deaktivovaná
funkcia
alarmu)

čas

deň

priehradka
na batérie
(zadná strana)



funkčné tlačidlá
(zadná strana)

zobrazenie
príjmu
signálu

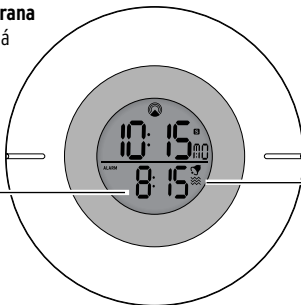
deň
v týždni

mesiac

predná strana

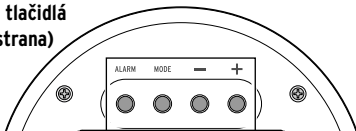
(aktívovaná
funkcia
alarmu)

čas
budenia



zvonenie/
vibrácie

funkčné tlačidlá (zadná strana)

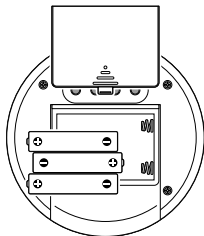


- ALARM**
- nastavenie času budenia, aktivovanie funkcie alarmu
 - nastavenie druhu budenia (zvonenie / vibrácie / kombinovaný alarm)
-
- MODE**
- manuálne nastavenie času / dátumu (rok, mesiac, deň, formát zobrazenia) atď.
 - nastavenie času iného časového pásma
 - aktivovanie/deaktivovanie príjmu rádiového signálu
 - prepínanie medzi rôznymi ukazovateľmi displeja
-
-
- zníženie nastavovaných hodnôt
 - pri aktivovanej funkcii alarmu: krátkodobé zobrazenie dátumu v spodnej polovici displeja
-
- +**
- zvýšenie nastavovaných hodnôt
 - pri aktivovanej funkcii alarmu: krátkodobé zobrazenie dátumu v spodnej polovici displeja
 - manuálne aktivovanie príjmu rádiového signálu (držte stlačené 3 sekundy)

Uvedenie do prevádzky

▷ Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.


Vloženie batérií



1. Odsuňte kryt priehradky na batérie v smere šípky od zariadenia.
2. Vložte dodané batérie podľa obrázka v priehradke na batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).

Zaznie signálny tón a na krátko sa zobrazia všetky zobrazenia displeja. Následne beží čas začínajúc od **0:00:00** hod. Ako dátum sa zobrazí deň (**DATE**) **1** a mesiac (**MONTH**) **1**. Čas budenia je prednastavený na **6:00** hod.


Budík riadený rádiovým signálom sa automaticky prepne do režimu príjmu rádiového signálu.

Na displeji bliká zobrazenie príjmu signálu .


3. Opäť zasuňte kryt priehradky na batérie proti smeru šípky na priehradku. Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.

Príjem rádiového signálu

Budík sa pokúsi po dobu až 10 minút prijímať rádiový signál DCF77.

- Ak by v tomto čase budík neprijal signál s dostatočnou intenzitou, zobrazenie príjmu signálu prestane blikať a symbol  sa zobrazuje dlhodobo. Hodiny bežia ďalej od času, ktorý sa nastavil v daný moment.

Prečítajte si v tomto prípade kapitolu „Pokyny na umiestnenie a možné zdroje rušenia“ a príp. spustíte príjem rádiového signálu nanovo (pozri odsek „Manuálne aktivovanie príjmu rádiového signálu“). Alternatívne môžete čas a dátum nastaviť aj ručne, ako je opísané v kapitole „Manuálne nastavenia“.

- Pri dostatočnom príjme sa čas a dátum nastaví podľa času DCF77. Prípadne sa už vykonané nastavenia prispôbia automaticky. Po úspešnom prijatí časového signálu sa zobrazenie príjmu signálu  zobrazuje konštantne.

Zobrazenia príjmu signálu a ich význam



Naposledy prijatý signál bol dostatočne kvalitný a čas sa zosynchronizoval s prijímaným signálom.



Nebol možný príjem časového signálu z vysielča, alebo bol čas nastavený manuálne a nezosynchronizoval sa s vysieláčom.

Prijímací systém zariadenia sa zapína viackrát denne medzi 2:15 a 5:15 hodinou ráno a porovnáva odosielaný signál času so zobrazeným časom.

Manuálne aktivovanie príjmu rádiového signálu

Pri nevydarenom prijíme (▲) môžete kedykoľvek manuálne aktivovať opätovný pokus vyhľadávania príjmu rádiového signálu.

- ▷ Držte tlačidlo **+** približne 3 sekundy stlačené, kým nezačne blikať zobrazenie príjmu signálu ▲. Budík hľadá teraz po dobu cca 3 - 8 minút rádiový signál.

Pokyny na umiestnenie a možné zdroje rušenia

- Odporúča sa umiestniť budík riadený rádiovým signálom v blízkosti okna, zatiaľ čo sa zariadenie pokúša prijať rádiový signál.
- Neumiestňujte budík riadený rádiovým signálom na kovové plochy alebo do ich blízkosti.
- Budík umiestnite minimálne dva metre od zdrojov rušenia, ako napr. TV, počítač atď.
- Letiská, pivnice, výškové budovy a pod. nie sú vhodné miesta príjmu.
- V pohybujúcich sa vozidlách, ako napr. autách, vlakoch, nie je možný nerušený príjem.
- Môže dôjsť k dočasnému odpojeniu vysielача.
- Pri búrke môže dochádzať k poruchám príjmu.

Všeobecné funkcie

Zapnutie podsvietenie displeja

Aby ste displej budíka mohli dobre čítať aj v tme, je vybavený podsvietením displeja.

- ▷ Krátko ťuknite na budík.
Displej sa podsvieti na približne 5 sekúnd.

Spodné polovice displeja sa prepínajú medzi časom budenia a dátumom

Ak nie je funkcia alarmu aktivovaná, zobrazuje sa v spodnej polovici displeja trvalo dátum v príslušne zvolenom formáte (deň/mesiac alebo mesiac/deň). Hneď ako je aktivovaná funkcia alarmu, zobrazí sa namiesto dátumu čas budenia spolu s príslušným symbolom alarmu.

- ▷ Stlačte krátko tlačidlo **-** alebo **+**, aby ste si nechali zobraziť dátum na niekoľko sekúnd.
Potom sa znovu zobrazí čas budenia.

Zobrazenie letného a zimného času

Prepínanie medzi letným a zimným časom sa vykoná automaticky. Zatiaľ čo budík zobrazuje letný čas, zobrazuje sa vpravo vedľa času **S** (*Summer Time*).

Prepínanie zobrazenia času / dátumu medzi miestnym časom a časom iného časového pásma, ako aj medzi zobrazením dňa v týždni a sekúnd

Zariadenie zobrazuje štandardne miestny čas a sekundy.

- ▷ Stlačte opakovane krátko tlačidlo **MODE**, aby ste prepínali medzi zobrazeniami:
 - ... 1x miestny čas / zobrazenie dňa v týždni
 - ... 2x iné časové pásmo (**F**) / zobrazenie dňa v týždni
 - ... 3x iné časové pásmo (**F**) / zobrazenie sekúnd
 - ... 4x znova miestny čas / zobrazenie sekúnd

Nastavený čas budenia sa vzťahuje vždy na čas, ktorý sa zobrazuje v hornej polovici displeja.

Na nastavenie času v inom časovom pásme postupujte podľa popisu v odseku „Nastavenie času iného časového pásma“.

Obnovenie všetkých nastavení

Ak budík zobrazuje zjavne nesprávny čas, môžete obnoviť základné nastavenia. Pritom sa všetky nastavenia vymažú.

- ▷ Vyberte na krátky čas batérie zo zariadenia a potom ich opäť vložte.

Budík sa vynulujte a prepne sa do režimu príjmu rádiového signálu.

Nastavenie času budenia a aktivovanie funkcie alarmu


1. Stlačte krátko tlačidlo **ALARM** na zadnej strane budíka.
V spodnej polovici displeja sa namiesto dátumu zobrazí **ALARM** a nastavený čas budenia.
Prednastavený čas je **6:00**.
2. Podržte tlačidlo **ALARM** 3 sekundy stlačené, kým na displeji nezačnú blikať hodiny.
3. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte hodiny a potvrdte nastavenie tlačidlom **ALARM**. Teraz blikajú minúty.
4. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte minúty a potvrdte nastavenie tlačidlom **ALARM**.


Nastavený čas budenia je teraz uložený a zobrazuje sa trvalo v spodnej polovici displeja, kým je aktivovaná funkcia alarmu.

Môžete sa nechať budiť tónom zvonenia, vibráciami alebo kombináciou tónu zvonenia a vibrácií.



▷ Stlačte tlačidlo **ALARM** ...

... 1x, aby ste ako zvonenie nastavili tón zvonenia.

Vpravo vedľa času budenia sa zobrazí symbol  .

... 2x, aby ste ako zvonenie nastavili vibrácie. Vpravo vedľa času budenia sa zobrazí symbol  .

... 3x, aby ste ako zvonenie nastavili kombinovaný alarm tónu zvonenia a vibrácií.

Vpravo vedľa času zvonenia sa zobrazia oba symboly  a  .



Ak znova stlačíte tlačidlo **ALARM**, je funkcia alarmu deaktivovaná. V spodnej polovici sa namiesto času zvonenia zobrazuje dátum.

Prerušenie / vypnutie alarmu

Pri aktivovanej funkcii alarmu sa v nastavenom čase zvonenia aktivuje alarm (tón zvonenia a/alebo vibrácie) bliká príslušný symbol alarmu a rozsvieti sa displej.

- ▷ Na prerušenie alarmu pomocou funkcie Snooze (funkcia odloženého budenia) krátko nadvihnite budík.

Budík stíchne, resp. prestane vibrovať. Podsvietenie displeja zhasne a nad časom bliká symbol Snooze **ZZ**.

Po 4 minútach zaznie opätovne alarm. Alarm sa zopakuje celkovo 7-krát, ak ho prerušíte pomocou funkcie Snooze.

- ▷ Na vypnutie alarmu a prerušenie funkcie Snooze stlačte tlačidlo **ALARM** na zadnej strane budíka.

Čas budenia sa naďalej zobrazuje v spodnej polovici displeja a zaznie na ďalší deň v nastavenom čase znova.



Keď sa alarm nepreruší alebo nevypne, ustane po 2 minútach automaticky. Následne sa vypne a zaznie nasledujúci deň v nastavený čas budenia.

Manuálne nastavenia



Pre tieto a všetky ostatné nastavenia, ktoré na budíku vykonáte, platí:

- Ak pri nastavovaní nestlačíte dlhšie ako 60 sekúnd žiadne tlačidlo, režim nastavenia sa automaticky ukončí a celý postup musíte zopakovať.
- Ak podržíte tlačidlo **-** alebo **+** stlačené, budú sa zobrazené hodnoty meniť rýchlejšie.

Ak zvolíte nastavovací režim, zobrazia sa po sebe nasledovne opísané nastavenia. Ak nechcete žiadnu zmenu, stlačte krátko **MODE** na potvrdenie zobrazovaného nastavenia a prechod na nasledujúci krok.

Nastavenie aktuálneho času

1. Podržte tlačidlo **MODE** cca 3 sekundy stlačené, kým na displeji nezačnú blikať hodiny.
2. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte hodiny a potvrdte nastavenie tlačidlom **MODE**. Na displeji blikajú minúty.
3. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte minúty a potvrdte nastavenie tlačidlom **MODE**. Na displeji bliká rok (**Yr**).

Nastavenie dátumu

4. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte rok a potvrdte nastavenie tlačidlom **MODE**.
Na displeji bliká mesiac (**MONTH**).
5. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte mesiac a nastavenie potvrdte tlačidlom **MODE**.
Na displeji bliká deň (**DATE**).
6. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte deň a nastavenie potvrdte tlačidlom **MODE**.
Dole na displeji blikajú malé indikácie **DATE** a **MONTH**.
7. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte formát zobrazenia dátumu: deň/mesiac alebo mesiac/deň. Požadované nastavenie potvrdte tlačidlom **MODE**.
Na displeji sa zobrazí **dCF OFF**.

Nastavenie, resp. vypnutie automatického rádiového príjmu časového signálu DCF77

Pri dodaní, resp. po výmene batérií je rádiový príjem časového signálu už zapnutý.

8. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte, či chcete príjem rádiového signálu vypnúť (**DCF OFF**) alebo zapnúť (**DCF ON**), a potvrdíte nastavenie tlačidlom **MODE**. Vpravo vedľa času bliká skratka jazyka **DE**.

Nastavenie jazyka ukazovateľa dňa v týždni

9. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte požadovanú skratku jazyka pre zobrazenie dňa v týždni. Prednastavená je nemčina (**DE**). Skratky jazykov sa zobrazia v nasledovnom poradí: **DE** (nemčina) > **FR** (francúzština) > **IT** (taliančina) > **SP** (španielčina) > **DU** (holandčina) > **SW** (švédčina) > **EN** (angličtina). Na displeji bliká **24hr**.

Voľba časového formátu

10. Stlačte krátko tlačidlo **-** alebo **+**, aby ste prepínali medzi 24-hodinovým zobrazením (**24hr**) a 12-hodinovým zobrazením (**12hr**).

Pri 12-hodinovom formáte zobrazovania sú na displeji dopoludňajšie hodiny označené symbolom **AM** a popoludňajšie hodiny symbolom **PM**.

Nastavenie potvrdíte tlačidlom **MODE**.

Na displeji bliká **00hr** a symbol **F** (*Foreign Time*).

Nastavenie času iného časového pásma

Ak môžete prijímať rádiový signál DCF, ale nachádzate sa mimo stredoeurópskeho časového pásma, môžete nastaviť rozdielny čas. Prednastavené je **00**.

11. Tlačidlom **-** alebo **+** nastavte požadované časové pásmo (**-12hr** až **+12hr**, pozri kapitolu „Prehľad svetových časov“) a potvrdíte nastavenie tlačidlom **MODE**.

Na displeji sa zobrazí vpravo vedľa času doplnkovo symbol **F** (*Foreign Time*).

Po potvrdení posledného nastavenia budík automaticky opustí režim nastavovania.

Na displeji sa znova zobrazí správny čas, ako aj dátum.


Prehľad svetových časov

časový rozdiel	mesto
-11	Honolulu
-9	Los Angeles
-8	Denver
-7	Chicago, Mexiko City
-6	New York, Toronto
-4	Rio de Janeiro, Buenos Aires
-1	Londýn
0	Paríž, Rím, Berlín, Hamburg
+1	Káhira, Helsinki, Johannesburg
+2	Moskva
+3	Dubaj
+4	Karáči
+6	Bangkok
+7	Hong Kong, Singapur
+8	Tokio, Osaka, Soul
+9	Sydney

Výmena batérií

POZOR - Vecné škody

- Vyberte batérie zo zariadenia po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním zariadenia. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu (+/-).

Výmena batérií je potrebná, len čo sa hore na displeji zobrazí symbol batérie .

- ▷ Vymeňte batérie tak, ako je zobrazené v kapitolách „Uvedenie do prevádzky“ a „Vloženie batérií“.



Pri výmene batérií sa vymažú všetky nastavenia.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH vyhlasuje týmto, že výrobok **364 022** spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!



Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odobierajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Technické údaje

Model:	364 022
Batérie:	3x 1,5 V  / typ LR03 (AAA) (symbol  pre jednosmerný prúd)
Rádiový prijímač:	DCF77 na 77,5 kHz
Anténa:	interná feritová anténa
Dosah vysielacza:	cca 1500 km v okolí Frankfurtu nad Mohanom
Trvanie nastavenia:	cca 3 až 5 minút (pri dobrom prijíme)
Zimný/letný čas:	automatické nastavenie
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

